שייך ליום המתרת וכתבו את יום השבוע לפי הידם שעבר ואת היום בחודש לפי היום שכבר התחיל.

- 16 החותם הראשון היה פקיד סוחרים בקהיר ונוסע הודו ולו מוקדש החלק הראשון של הפרק החמישי,של ספר זה. בנוגע לאותיות הקסנות החשומות פעל השם ומתחתיו כאן ובחתימה הבאה עי' במבוא, עמ'
- 17 זכריה בן שר שלום גם איש זה, כמו הקודם וכמו חלפון בן נתנאל 17 ב זכריה בן שר שלום גם איש זה, כמו הקודם וכמו חלפון בן נתנאל היה פעורב בסחר הודו, עי' להלן מסי 188, שי 3.

מענין שתחותם שם דגש בשתי הריישים שבחתימתו. האם רצה להבליט בכך שמבטא רייש העברית שונה מן הערבית? על שאלה מסובכה זו של הגיית הרייש הדגושה עין יחיאל פ. גומפרץ, מבשאי שפתנו (ירושלם תשי"ג) עםי 120 ואילך, ו אירנה גרבל, לשוננו תשטייו, עם 86 ואילך. ראוי לצידן שיהודה הלוי שם דגש ברייש במלת יתרך", תורכים, להלן, מסי 117, שי 6.

1) (H

University Laboury Cambrulye. Ils Co. 1010 J 91.

כתב היד קרוע מלמטה וחתוך – באופן בלתי שווה לגמרי – מצד ימין. מה שנשאר אורכו לערך 18 סיים ורותבו 13 סיים. חורים רבים, ביהוד מצד שמאל למטה. הנייר מקופט והיכהה בכמה מקומות. ואולם הכתב נאה ומאפשר קריאת כל מה שנשאר.

הרבה כן תכתוב במכתב אבד, לא רק בחלק התחתון הקרוע, אלא גם בשוליים שתיו פעם רחבים מאד – ומפני שהיו רחבים, גור אותם מישהו, כדי להשתמש בהם. את רוחב השוליים אפשר לאמוד על פי שני סימנים: (#) שם השולת הנכתב בעמוד השני מצד שמאל נחתך כולו ולא נשארה משלוש השורות שפעם

נהמקבילה לערבית "אמאנה מופקלה", פירושה שהמכתב מופקד בידי אדם על פנת להעבירו אל תעודתו – בניבוד למכתב, שנמסר לשלים כנגד תשלום. עי" במבוא, עם?

20

ערותו של ברכות, בנו של יוסף לבדי, לפגי בית הרין של פסטאט על אעל פעולות מסחריות, שעשה בעד הסוחר יצחק אלנפוסי בהודר, בעיר עדן, בחמישה נמלים שעל שפת ים סוף ובקהיר.

החלק התחתון של דף ארוך מאד. רחבו 18 סיים. מארכו נשמרו 31 סיים בייר \$\$חום בהיר מאד, משקלו בינוני. הכתב שמעבר לדף הוא בהיפוך לאיר של העמוד הראשון כנהוג במכתבים, אך בדרך כלל, אים בשימושי בית דין.

כהתהלה הבדיל הסופר בין החלקים השונים בקו (לפני א ולפני ב) בקריבהנתת רוות, כפי שהדבר נסצא לעתים רחוקות בתשבונות, עי' בסבוא עם'

החלק החמישי (ה), שהוא ישימושי בית הדין גופא, נכתב בצותיות קסנות יותר ומצר שמאל של העמוד, בשעה שנד הימין, קצת מחות ממחצית העמוד (רוחב של 7,3 סיים) נשאר ריק. צורה מוזרה זו של חלוקת הכתוב בעמוד נמצאת לפעמים במכתבים, עי" במבוא, עמ"

המסמך נכתב על ירי חלפון הלוי ביר מנשה, שמידו נשתמרו בנניזה. אשרות רבות של כתכים - יותר משנמגאו מידי כל מופר אחר.

מרכות לכדי, כמו אביו יוסף וזקנו דויד, היה מינוסעי הודוי #8\$\$ באן אנו רואים ארתר משפל בסתורותיו של טוחר אתר, אסחק אלנפוסי

Warman : 6.00 01/02/ (40 x

[1/21 FTM [0 11 6. Mg 1105-1138 NM. 41 21/M

4/32 MF Govern of Fromma